

Variation und Collage

für Singstimme und Tonband

nach F. Garcia Lorca

Jothea Voigtländer

1977/78

Realisierung des Elektronik-Bandes im Experimentalfunk des Čs-Rundfunks, Bratislava

Aufführungspraktische Hinweise:

Das auf Tonband gesprochene Material gliedert sich in 5 Abschnitte, die aufgrund ihrer verschiedenartigen Struktur (und der Pausen jeweils zwischen ihnen) von Interpreten gut unterschieden werden können. Zwischen diesen gut erkennbaren Synchronpunkten sollte der Interpret das vorgegebene notierte Material aufteilen, ohne absolute Genauigkeit mit der Sekundeneinteilung anzustreben. - Die Notation der Singstimme kann als Grundlage für eigenständige improvisatorische und virtuose Ausschmückung benutzt werden, wobei lediglich zu beachten ist, daß die Dichte der musikalischen Ereignisse von Collage 2-5 zunehmen sollte. D.h. Collage I recht sparsam ergänzen, Collage IV und V sollte einen vollen Höhepunkt bringen und besonders in Coll. V sämtliche Techniken (Singen, Schreiben, Flüstern, Koloraturen, Kehllaute, Lachen, Sprachzerhackung) bis zum Höhepunkt bei 5' 30" einbeziehen.

Zur Notation:



= Gesprochen, Geraufen, auch Lachen



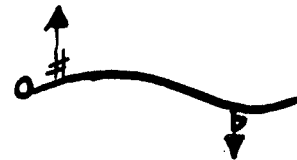
= Ge-flüstert, Text deutlich erkennbar



= Konsonantenhäufung (geflüstert, geriselt)
unter Weglassung der Vokale des vorgegebenen
Textes auf gestauter Luftströmung (Hilfsstext schnell
sprechen)



= Häufung zehackter, gestauter,
gepreßter Wortketten; Gemisch
von gepreßten Kehllaute, Vokalen,
Konsonanten.



= Halbtoubrato (langs. flüss.)



= normales Ausatemgeräusch,
flüschend, mit anschließendem
Ein-Atmegeräusch (Ton)

Zur technischen Realisation:

Zur besseren Verschmelzung des Tonband- und live-Klänge im Raum ist es günstig, dem Sänger grundsätzlich etwas Hall und Verstärkung zu geben. Bei Häufung virtuoser Passagen, Wortketten und Kehllaute hat es sich bewährt, den Interpreten eine zusätzliche Dimension durch kurzzeitige Echos (Iteration) ad lib. ab- und zuzuschalten, so daß eine Verdichtung der gesanglichen Expressivität entsteht. Dieser Effekt ist sparsam einzusetzen.

Die Komposition ist auf Nova-Schallplatte Nr. 88 5197 erschienen. Das Spielband ist im Verlag leihweise erhältlich.

Variation und Collage

(nach F. Garcia Lorca)

für Singstimme und Tonband

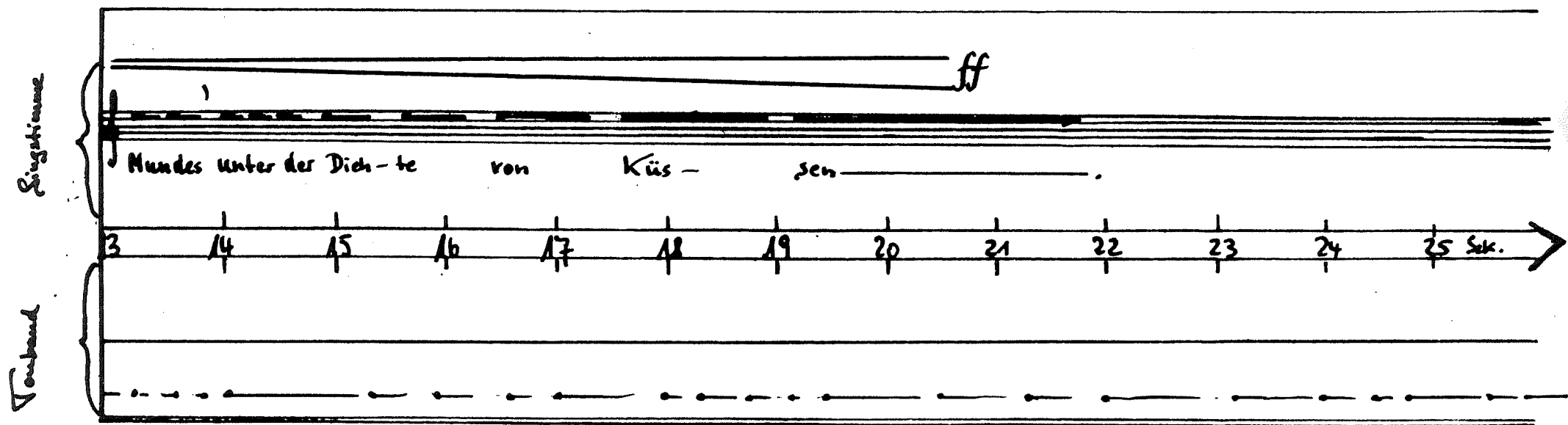
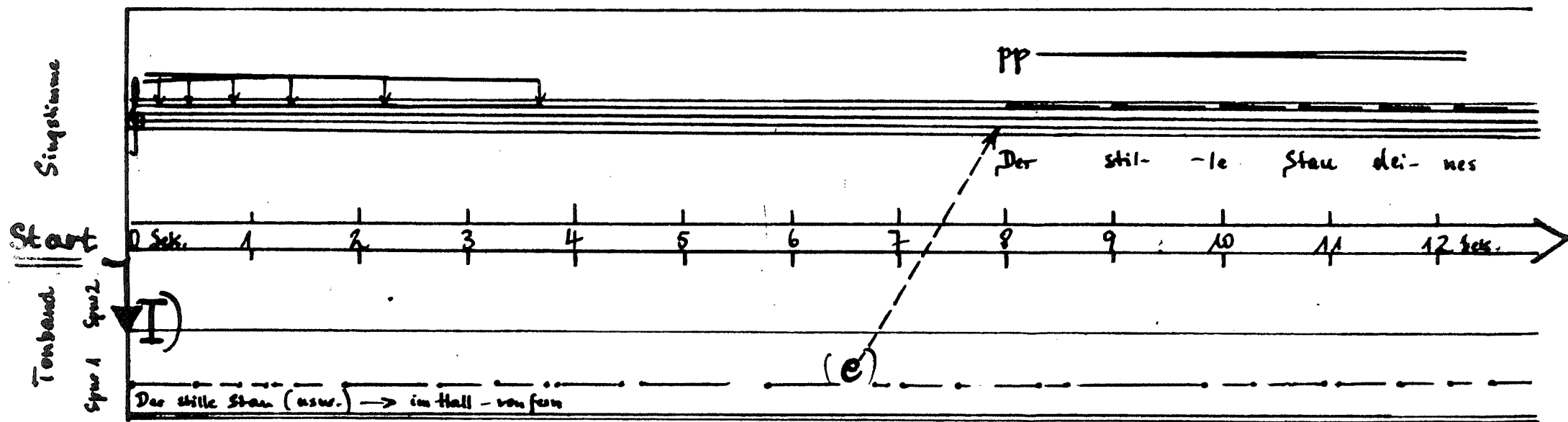
Variation

Der sti - ll - (-le) Sta(u) - u - a - u - der - rum - Luft

(Explosivlaut) (Vokaleintrübung und Helling)

unter dem Zweige des Echos, -chos, -chos, -chos. Der stil - le Stau des Was - sers

unter dem Blätterwerk aus Sternen - - nen. - neuen. - neuenen. neuenenenenenen



Singskeme

Toubaud

26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38

This block contains the first system of handwritten musical notation. It features two staves. The top staff, labeled 'Singskeme', has a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line. The bottom staff, labeled 'Toubaud', has a solid top line, a dashed middle line, and a solid bottom line. Between the staves, a series of measures are numbered from 26 to 38. Each measure contains a single note on the bottom line of the 'Singskeme' staff. The 'Toubaud' staff contains various rhythmic markings, including horizontal lines and dots, some of which are grouped with vertical lines. The system ends with a large arrow pointing to the right.

Singskeme

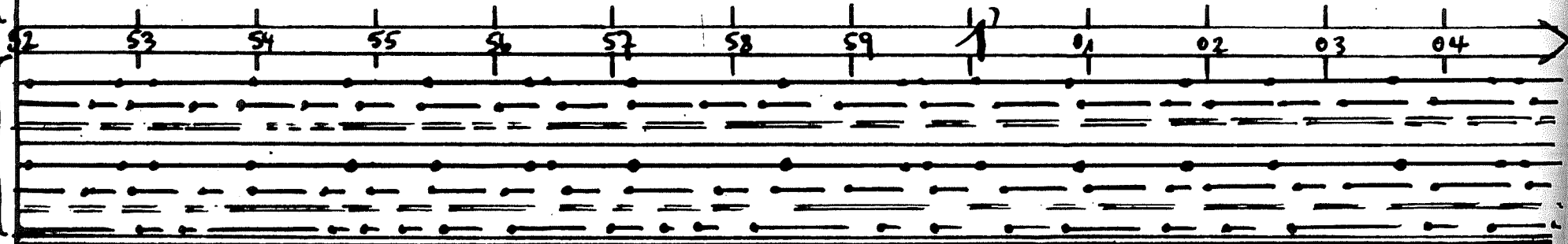
Toubaud

39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51

This block contains the second system of handwritten musical notation. It follows the same format as the first system, with two staves labeled 'Singskeme' and 'Toubaud'. The measures are numbered from 39 to 51. The notation continues with single notes on the 'Singskeme' staff and various rhythmic markings on the 'Toubaud' staff. The system concludes with a large arrow pointing to the right.

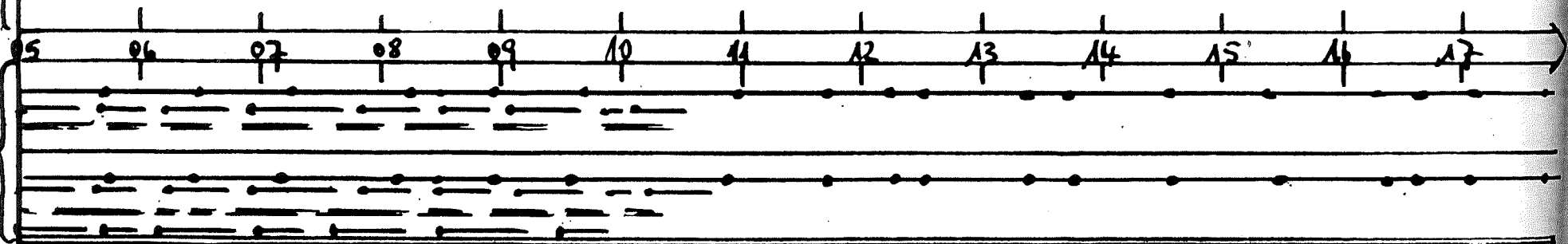
Singskinner

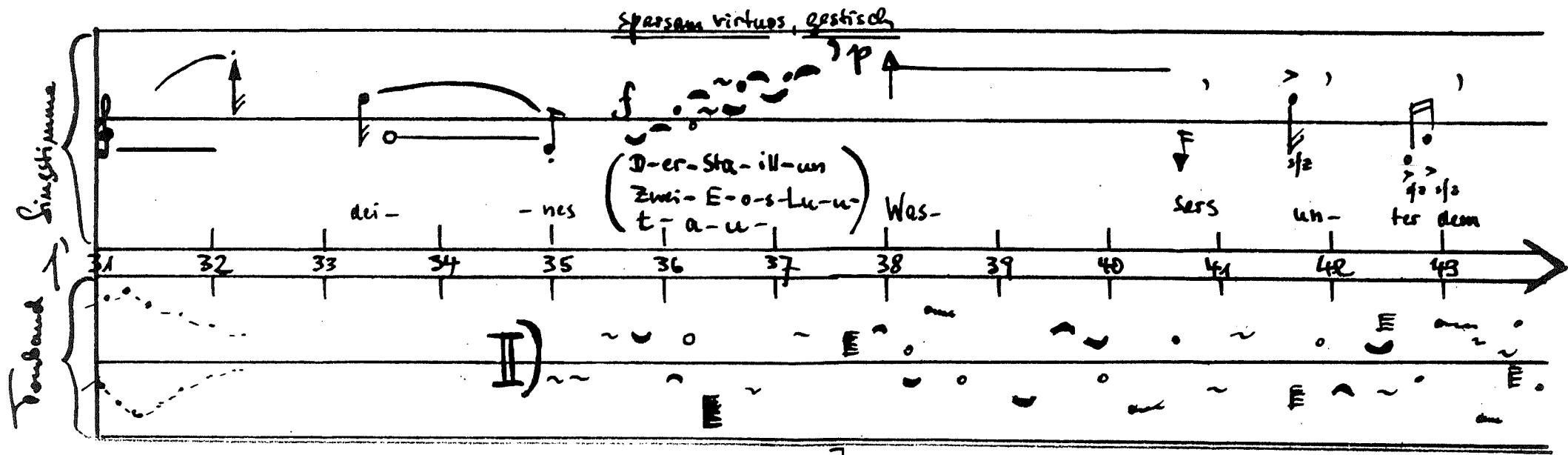
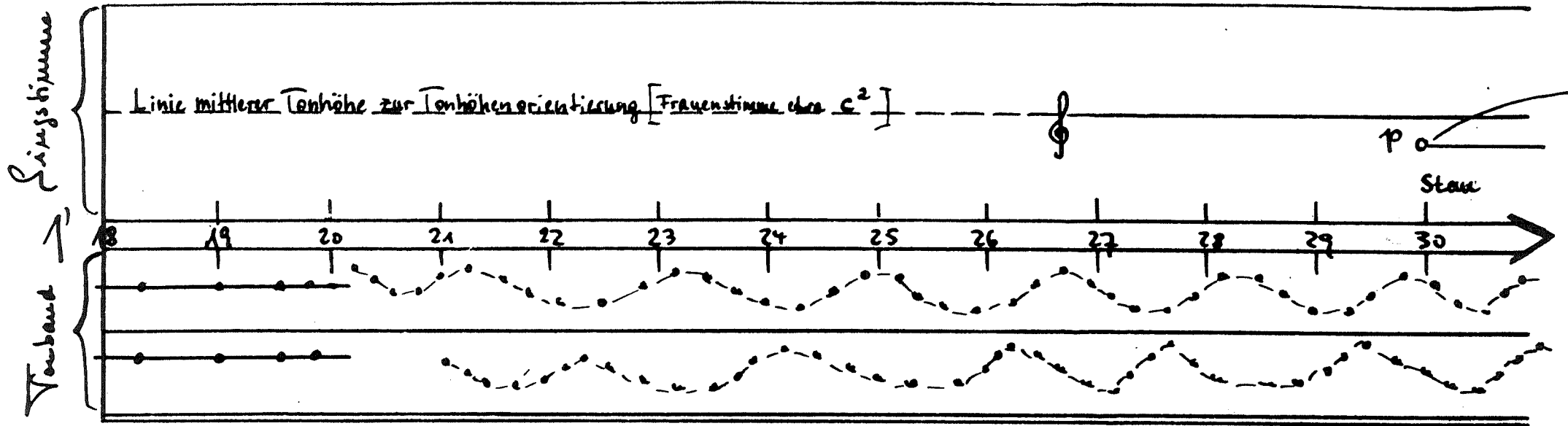
Toubaud



Singskinner

Toubaud





Singstimme

Touband

1

44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56

Zwei-ge Echos, Zweige Was- Sers

unter dem Blathwerk, unter dem Blathwerk, St-a

leggiando

Singstimme

Touband

1

57 58 59 01 02 03 04 05 06 07 08 09

(sti-a-un-zi-E-Bla-e-wy-os-te) un-ter der Dichte unter der Dichte von Kü.

stacc. *fortissimo*

Singst. *p sempre*

2' 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22

- sen Zwei- ge E- chos

Tb.

sehr ruhig, kläglich

Singst. *depress.* *sturz.*

2' 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35

Tb.

Handwritten musical score for a song titled "Der Bau deined Mude". The score is written on a grand staff with three systems of staves. The first system has a vocal line (Singst.) and a piano line (Pb.). The second system has a vocal line (2.) and a piano line (Pb.). The third system has a vocal line (3.) and a piano line (Pb.). The vocal lines contain lyrics and melodic notation. The piano lines contain accompaniment notation. The score includes a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 4/4. The lyrics are: "d-e-e Häufung: Hilfstext zur Lippenbewegung: [Der Bau deined Mude:] 4x ah". The score is handwritten and appears to be a practice or rehearsal version.

Handwritten musical score for "Der Zwerg" by Franz Schubert. The score is written on three staves: Singst. (Soprano), 2 (Alto), and Tb. (Tenor). The Singst. staff has two vocal lines with lyrics "un-ter" and "(Hilfsst.: II: unter den Zwerg der 2)". The 2 staff has a single line with lyrics "un-ter" and "(Hilfsst.: II: unter den Zwerg der 2)". The Tb. staff has a single line with lyrics "un-ter" and "(Hilfsst.: II: unter den Zwerg der 2)". The score is marked with "p" (piano) and "pizzicando" (pizzicato). The tempo is marked "Allegretto".

Singst.

Kehlant

(Kehlant)

42

0 - 5 (Vibration durch Lippenbrummen)

un- ter dem Blatt -

10 11 12 13 14

Tb.

Singst.

p aus

pp

sehr langsam

Sten -

- nen

15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27

Tb.

3

Singst.

ah-ha ah-ha ah-ha ah ha ah ha

28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40

Tb.

3

Singst.

(mit einer Hand und Knöcheln)

cantabile

ah- Was - ser-

42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53

Tb.

Singul.

Prehensivum

b. ch.



sfa

(Hilfszeit) I: unter dem Nachdruck des Passiers: II 3x

mh

3

12



Singul.

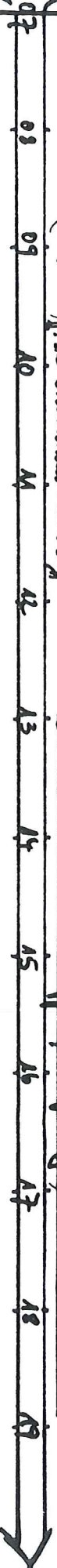
Prehensivum



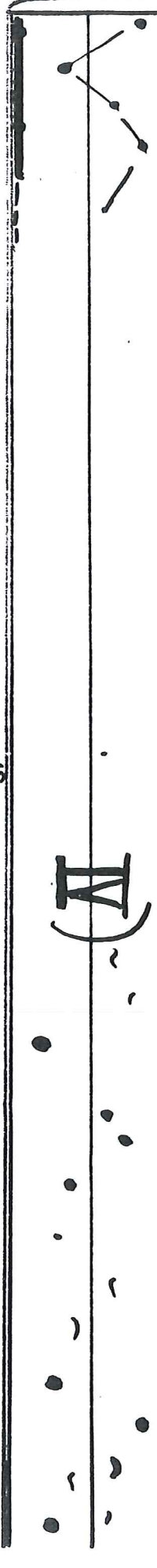
ah - (Hilfszeit) I: 10 Sekunden Mundes: II 4x

S (Vibration der Lippenbewegung)

4



12



IV

III. Uebung: Gesangs- und Klavierbewegung, 2. Teil.

Singst.

stil - - - le Sta-hahahaha → der [Der erste Stau auflöst] un-ter dem Zwei-; hehehehehaha-; nen, neuen → - Ulll - - - - - hi-le Sta-haha

Tb.

ff (scharf gezeichnet) **mf** **ff** (Zungenbew.) **mf**

2x

33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45



Singst.

haha → aus Was - - - - - sens, Ulll → [unter dem Blattwerk aus Strauchfarnen, neuen, neuen] → Ulll → - er, neuen, - i -

Tb.

cantabile **ff** (scharf gezeichnet) **mf** **ff** **cantabile**

33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45

Dr. 2. 5. 4. 6.

ff

2x - chos

Was -

sess, un -

ter, kü - kü - kü - kü - kü - sen, der un

4

1b.

Virtuos und weils und weils ernst

(schlaf gefestigt!)

ff

f

Der alte Mann schlief unter
dem Zwang des Fusses, Fusses

t

ffz

Luf

Mund des

di-Von Zwei-des

-tes Ma-

stirngendo

4

Tb.

Singst.

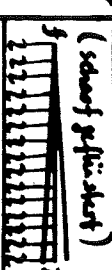
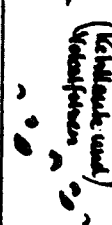



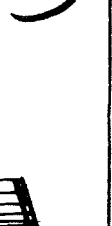
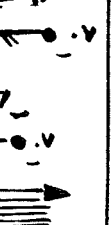
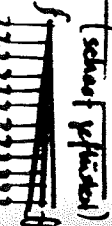
01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11

VII) (:Stau)

W

mehr und u. steigt →

5. Ringel.

(schief gelichtet)  (Kehle und)       (schief gelichtet) 

Der stille Stau aus
Wassers unter dem
Blattwerk aus Stämmen

2x

au-u-Blä-er
kü-ist-nen-
st-au-

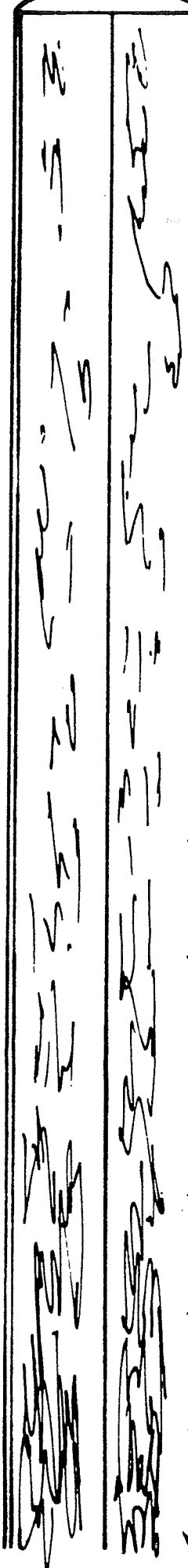
Zwei-ge
in-au-Wa-
st-er-Zwei-
au-E-os

Was-sers
L-ugt-a-un-ter, ah-
E-os

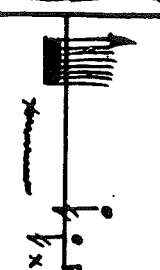
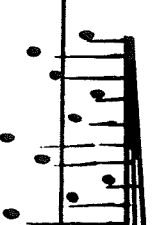

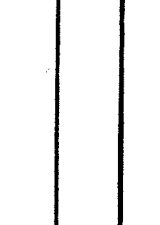
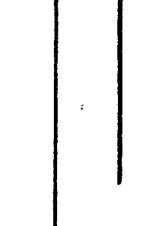
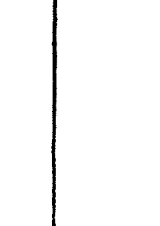
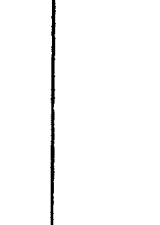
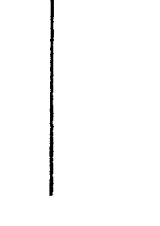
haha → Blatt, stau, Mu, M →
Mundes unter der
Dicke von Kissen

Der stille Stau des

12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24



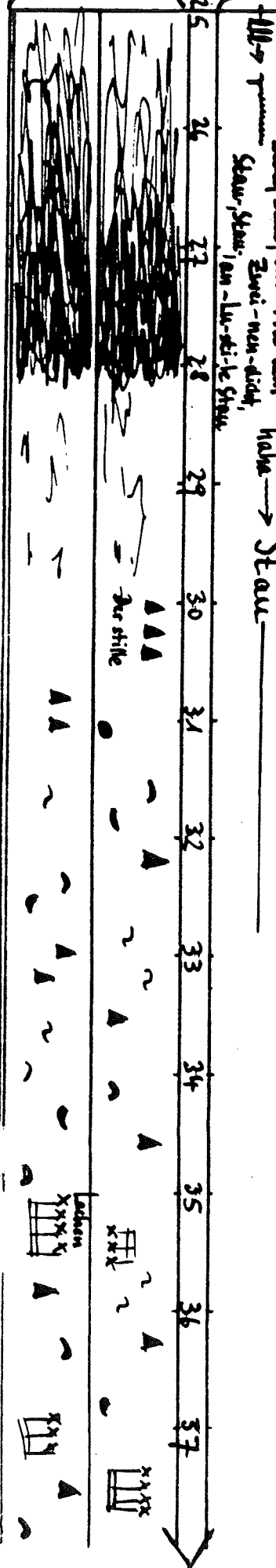
5. Ringel.

Stau, Stau, der Mu- dem
Zwei-nen-dich,
Stau, Stau, im-lu-sti-le Stau

haha → Stau

12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24



Brust.

5

Tb.

Handwritten musical notation for the first system, measures 38 to 50. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as pp , f , and (f) . The lyrics "Des stille Stau des-nes Mundes" are written below the notes.

Zurück gelitten einfach

Brust.

5

Tb.

(h)

Handwritten musical notation for the second system, measures 51 to 63. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as pp , f , and (f) . The lyrics "Des stille Stau des-nes Mundes" are written below the notes.

